

BEDIENUNGSANLEITUNG

TAUCHPUMPE

WARNUNG! Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie die Maschine verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit.



Vor der Inbetriebnahme ist Folgendes zu beachten !

- Stellen Sie sicher, dass die Lieferung vollständig ist.
- Überprüfen Sie, ob die Pumpe Transportschäden aufweist.
- Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden vorliegen, nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb und informieren Sie umgehend Ihren Händler.

Zulässige Verwendung

- Die Pumpe ist für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Die Tauchpumpe eignet sich für Frischwasser, Leitungswasser und chloriertes Schwimmbadwasser. Sie ist nicht geeignet für Fäkalien, Salzwasser, aggressive oder leicht entflammbare Stoffe, für Lebensmittel oder als Springbrunnenpumpe für Gartenteiche.
- Die Pumpe kann an jeden schutzisolierten Stecker angeschlossen werden, der gemäß den Vorschriften installiert wurde. Der Stecker muss eine Versorgungsspannung von 230 V ~ 50 Hz aufweisen. Die Sicherung muss mindestens 6 A betragen.

Erläuterung der Begriffe

In dieser Anleitung finden Sie die folgenden Symbole und Beschreibungen:

- **Achtung!** Hohes Risiko. Das Missachten dieser Warnung kann zu körperlichen Verletzungen oder zum Tod führen.
- **Vorsicht!** Mittleres Risiko. Das Missachten dieser Warnung kann zu Sachschäden führen.
- **Wichtig!** Geringes Risiko. Hinweise, die beachtet werden sollten.

Sicherheitshinweise.

● **Verletzungsgefahr!**

Es sollten nur Zubehöerteile verwendet werden, die vom Hersteller empfohlen werden, da diese für die Sicherheit der Pumpe wichtig sind. Um die Sicherheit der Pumpe zu gewährleisten, sollten nur Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe nicht von Kindern oder ungeschulten Personen verwendet wird. Verwenden Sie die Pumpe nur für den vorgesehenen Zweck und berücksichtigen Sie dabei die örtlichen Gegebenheiten. Lassen Sie die Pumpe niemals unbeaufsichtigt, während sie in Betrieb ist. Um sich vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz zu schützen, tragen Sie geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille. Die Sicherheitseinrichtungen an dieser Pumpe dienen dem Schutz vor Verletzungen und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

● **Explosionsgefahr!**

Pumpen Sie niemals Lösungsmittel, Flüssigkeiten mit Lösungsmitteln oder unverdünnte Säuren (z. B. Benzin, Farbverdünner, Heizöl usw.). Der Sprühnebel ist leicht entflammbar, explosiv und giftig.

Verwenden Sie die Pumpe niemals in explosionsgefährdeten Bereichen. Bei der Verwendung der Pumpe in gefährlichen Bereichen (z. B. Tankstellen) sind die Sicherheitsvorschriften für Pumpen zu beachten.

● **Gefahr durch elektrischen Schlag!**

Die Pumpe darf nur an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCCB) geschützt ist. Die Spezifikation des RCCB sieht vor, dass der Bemessungsfehlerstrom 30 mA nicht überschreiten darf (EN 60335-2-41, Abschnitt 7.12). Vor jedem Gebrauch sind das Anschlusskabel und der Stecker auf Beschädigungen zu überprüfen. Die Netzspannung (230 V~50 Hz) muss mit der auf dem Herstelleretikett angegebenen übereinstimmen. Installieren oder schalten Sie die Pumpe nicht ein, wenn sich Personen in dem zu pumpenden Medium (z. B. einem Schwimmbecken) befinden oder damit in Kontakt stehen. Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen diese Pumpe nicht verwenden und müssen während des Betriebs davon ferngehalten werden. Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Dies ist besonders wichtig, da das Gehäuse vor dem Eindringen von Wasser geschützt werden muss (Strom + Wasser = Gefahr).

Die Pumpe ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung der Pumpe unterwiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Pumpe spielen.

● **Erstickungsgefahr!**

Stellen Sie sicher, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird. Vor dem Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Steckdose. Beim Herausziehen des Steckers immer den Stecker selbst und niemals das Kabel festhalten.

Achtung!

- Betreiben Sie die Pumpe nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder die Pumpe defekt sind, sichtbare Beschädigungen vorliegen oder ein Brandgeruch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem

Kundendienst oder einer gleich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Wenn der Stecker abgeschnitten oder das Kabel verkürzt wird, erlischt die Garantie, da die Betriebssicherheit nicht mehr gewährleistet ist. Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur zugelassene Verlängerungskabel, die entsprechend gekennzeichnet sind und über einen ausreichenden Leiterquerschnitt verfügen: 1–10 m: 1.5 mm², 10–30 m: 2.5 mm². Der Stecker und die Verbindung des verwendeten Verlängerungskabels müssen wasserdicht sein. Wenn eine Kabeltrommel verwendet wird, muss diese vollständig abgewickelt sein, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Wenn ein Schwimmerschalter verwendet wird, muss dieser frei schwimmen können und darf auf keine Weise behindert werden, damit die Pumpe ein- und ausschalten kann, ohne beeinträchtigt zu werden.

- Diese Pumpe ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet (z. B. dauerhafte Zirkulation in Filteranlagen). Darüber hinaus eignet sie sich für den Einsatz mit Flüssigkeiten, die Schmutz, Sand, Schlamm oder Ton enthalten oder Bestandteile davon aufweisen. Wenn eine Partikelgröße (z. B. 25 mm) für das Pumpen angegeben ist, bezieht sich dies nicht auf Sand oder Steine, sondern auf weiche, flexible Partikel wie Fusseln oder Ähnliches, die sich nicht im Laufrad der Pumpe verklemmen können. Um Schäden zu vermeiden, schalten Sie die Pumpe sofort ab, wenn das Laufrad blockiert, und starten Sie sie erst wieder, nachdem es gereinigt wurde.
- Trockenlauf (d. h. wenn sich kein Wasser in der Pumpe befindet) muss vermieden werden, da dies die Pumpe beschädigen kann.
- Um Beschädigungen der Zugentlastung des Kabels zu vermeiden, tragen Sie die Tauchpumpe nicht am Anschlusskabel, sondern ausschließlich am Griff. Die Pumpe sollte auch nicht mithilfe des Anschlusskabels in die Flüssigkeit eingetaucht werden. Befestigen Sie bei Bedarf ein zusätzliches starkes Seil am Griff. Um Trockenlauf zu verhindern, schließen Sie die Pumpe während der Installation niemals an das Stromnetz an.
- Die Pumpen sind für eine maximale Wassertemperatur von 35 °C ausgelegt. Stellen Sie die Pumpe während des Betriebs immer aufrecht auf.
- Erdung
- Nullleiter
- Der Fehlerstromschutzschalter muss den Sicherheitsvorschriften der Energieversorger entsprechen und einwandfrei funktionieren.

- Die elektrischen Anschlüsse müssen vor Feuchtigkeit geschützt werden.
- Bei Gefahr von Überflutung müssen die elektrischen Anschlüsse an höher gelegenen Stellen angebracht werden.
- Der Umlauf aggressiver Flüssigkeiten sowie der Umlauf abrasiver Materialien muss unbedingt vermieden werden.
- Die tauchmotorgetriebene Pumpe muss vor Frost geschützt werden.
- Die Pumpe muss vor Trockenlauf geschützt werden.

Der Zugang durch Kinder sollte ebenfalls durch geeignete Maßnahmen verhindert werden.

- Eine Verunreinigung der Flüssigkeit kann durch Undichtigkeiten von Schmiermitteln auftreten.

Wichtig!

Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Reparaturen an elektrischen Pumpen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer darstellen.

Schäden, die durch Fehler in der Pumpe entstehen können, sollten durch geeignete Maßnahmen verhindert werden (z. B. Installation einer Alarmanlage oder einer Reservepumpe). Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung hierfür. Wenn die Pumpe fest mit starren Rohren installiert wird, empfehlen wir die Installation eines Rückschlagventils, damit kein Wasser in die Pumpe zurückfließen kann. Tauchpumpen mit weniger als 10 m Anschlusskabel dürfen nur im Innenbereich verwendet werden. Mit 10 m oder mehr Kabel können sie auch im Außenbereich eingesetzt werden.

Hinweis!

Der Pumpenschacht sollte mindestens die Maße $40 \times 40 \times 50$ cm haben, damit der Schwimmerschalter frei beweglich ist.

Netzanschluss

Ihre neue Tauchpumpe ist mit einem vorschriftsmäßigen schutzisolierten Stecker ausgestattet. Die Pumpe ist für den Anschluss an eine 230 V ~ 50 Hz-Sicherheitssteckdose ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ausreichend gesichert ist (mind. 6 A) und sich in einwandfreiem Zustand befindet. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, und die Pumpe ist betriebsbereit.

Wichtiger Hinweis!

Wenn das Netzkabel oder der Stecker durch äußere Einwirkung beschädigt wird, sind Reparaturen am Kabel

untersagt.

Bitte beachten Sie!

Sie sollten die Pumpe niemals installieren, indem Sie sie ungestützt an ihrem Förderrohr oder Stromkabel aufhängen. Der Tauchmotor muss entweder an dem speziell vorgesehenen Griff aufgehängt oder auf dem Boden des Schachts platziert werden.

Um sicherzustellen, dass die Pumpe einwandfrei funktioniert, muss der Boden des Schachts frei von Schlamm und jeglichem Schmutz gehalten werden.

Wenn der Wasserspiegel zu weit absinkt, kann vorhandener Schlamm im Schacht schnell austrocknen und den Start der Pumpe verhindern. Daher ist es notwendig, die Tauchmotorpumpe regelmäßig zu überprüfen (durch Starttests).

Der Schwimmer ist so eingestellt, dass die Pumpe sofort starten kann.

Einsatzbereiche

Diese Pumpe wird hauptsächlich als Kellerpumpe eingesetzt. Bei der Installation in einem Schacht bietet sie Schutz vor Überschwemmungen.

Sie wird auch verwendet, wenn Wasser von einem Ort zum anderen transportiert werden muss, z. B. im Haushalt, in der Landwirtschaft, im Gartenbau, in der Sanitärtechnik und vielen anderen Anwendungsbereichen.

Inbetriebnahme

Nachdem Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben, können Sie Ihre Pumpe in Betrieb nehmen, wobei folgende Punkte zu beachten sind:

- Überprüfen Sie, ob die Pumpe auf dem Boden des Schachts aufliegt.
- Überprüfen Sie, ob das Druckkabel ordnungsgemäß befestigt wurde.
- Überprüfen Sie, ob der elektrische Anschluss 230 V ~ 50 Hz beträgt.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose in gutem Zustand ist.
- Stellen Sie sicher, dass Wasser und Feuchtigkeit niemals an die Stromversorgung gelangen können.
- Vermeiden Sie Trockenlauf der Pumpe.

Verwendung

- Vor der ersten Verwendung befestigen Sie ein ausreichend langes und stabiles Seil am Pumpengriff.

Dieses Seil wird verwendet, um die Pumpe in die Flüssigkeit abzusenken, und kann auch zum Tragen der Pumpe (als Alternative zum Griff) verwendet werden. Wenn das Seil über einen längeren Zeitraum mit der Tauchpumpe verbunden ist, empfehlen wir, den Zustand des Seils regelmäßig zu überprüfen, da es mit der Zeit verrotten und brechen kann.

- Wenn die Pumpe nur unregelmäßig betrieben wird, verwenden Sie einen geeigneten Wasserschlauch mit einem Durchmesser von 1 Zoll oder 2/3 Zoll. Bei fest installierter Pumpe wird die Verwendung von starren Rohren und einem Rückschlagventil empfohlen. Dies verhindert, dass die Flüssigkeit zurückfließt, wenn die Pumpe gestoppt wird. Die Installation von Schnellverschlüssen vereinfacht Wartung und Reinigung.
- Die Größe des zu entleerenden Behälters sollte so gewählt werden, dass die maximale Einschalthäufigkeit (siehe Technische Daten) nicht überschritten wird. Wenn möglich, sollte die Pumpe während des Betriebs in ausreichendem Abstand zum Boden in der Flüssigkeit hängen, um das Ansaugen ungeeigneter Feststoffe zu vermeiden. Diese könnten die Pumpe oder ihr Laufrad blockieren.
- Wählen Sie die Installationsposition so, dass der Schwimmerschalter jederzeit frei beweglich ist und ohne Behinderung automatisch ein- und ausschalten kann. Das Ein- und Ausschalten des Schwimmerschalters kann durch Ändern der Höheneinstellung angepasst werden.

Wartungsrichtlinien

- Diese Tauchpumpe ist ein geprüftes, wartungsfreies Hochqualitätsprodukt, das strengen Endkontrollen unterzogen wird.
- Wir empfehlen regelmäßige Inspektion und Wartung, um eine lange Lebensdauer und einen unterbrechungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
- Nach jeder Verwendung mit schmutzigem Wasser reinigen Sie die Pumpe mit sauberem Leitungswasser, um zu verhindern, dass Schmutzreste antrocknen. Bevor Sie die Pumpe erneut verwenden, „spülen“ Sie sie zunächst, damit eventuelle Schmutzreste die Pumpe nicht blockieren. Schützen Sie die Pumpe vor Frost und lagern Sie sie in einem frostfreien Bereich.
- Überprüfen Sie die Funktion des Schwimmerschalters in regelmäßigen Abständen (heben Sie den Schwimmerschalter an und prüfen Sie, ob er durch Hin- und Herrollen der Metallkugel im Inneren ein- und ausschaltet).

Wichtig! Hinweis!

- Ziehen Sie den Netzstecker vor allen Wartungsarbeiten heraus.
- Falls die Pumpe im Betrieb häufig transportiert wird, sollte sie gereinigt werden.

mit klarem Wasser gereinigt werden.

- Bei stationärer Installation sollte die Funktion des Schwimmerschalters alle 3 Monate überprüft werden.
- Ein Wasserstrahl sollte alle faserigen Partikel entfernen, die sich im Pumpengehäuse angesammelt haben könnten.
- Alle 3 Monate sollte der Schachtboden von Schlamm gereinigt werden.
- Entfernen Sie Ablagerungen am Schwimmer mit klarem Wasser.

Reinigung des Laufrads

Wenn sich übermäßige Ablagerungen im Pumpengehäuse ansammeln, müssen Sie den unteren Teil der Pumpe wie folgt demontieren:

1. Lösen Sie die 4 Schrauben an der Unterseite des Saugkorbs.
2. Entfernen Sie den Saugkorb vom Pumpengehäuse.
3. Reinigen Sie das Laufrad mit klarem Wasser.
4. Setzen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Einstellen des Ein-/Ausschaltpunkts

Der Ein- und Ausschaltpunkt des Schwimmerschalters kann durch Anpassen des Schwimmerschalters in seiner Halterung eingestellt werden.

- Der Schwimmerschalter muss so installiert werden, dass der Ein- und Ausschaltpunkt problemlos und mit wenig Kraft erreicht werden kann. Um dies zu überprüfen, stellen Sie die Pumpe in ein mit Wasser gefülltes Gefäß, heben Sie den Schwimmerschalter vorsichtig von Hand an und senken Sie ihn dann wieder ab. Achten Sie dabei darauf, ob die Pumpe ein- und ausschaltet.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Schwimmerschalterkopf und der Halterung nicht zu gering ist. Ein zu kleiner Abstand kann den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
- Achten Sie beim Einstellen des Schwimmerschalters darauf, dass er den Boden nicht berührt, bevor die Pumpe abschaltet. Vorsicht! Risiko von Trockenlauf.

Vorfälle – Ursachen – Abhilfemaßnahmen

Incidents	Causes	Remedies
Pump does not start	- No mains supply - Floater does not switch	- Check mains supply - Bring floater to a higher position
No flow	- Inlet sieve is clogged - Pressure hose is bent	- Clean inlet sieve with water jet - Reset hose
Pump does not switch off	- Floater cannot sink down	- Place pump properly on shaft ground
Insufficient flow	- Inlet sieve is clogged - Reduced pumping capacity due to dirty water	- Clean inlet sieve - Clean pump and replace worn-out parts
Pump switches off after short operating period	- Thermal cutout stops pump due to dirty water - Water too hot	- Remove mains plug, clean pump and shaft - Ensure water temperature does not exceed 35°C

Garantiehinweis

Nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- Zerstörung der rotierenden mechanischen Dichtung durch Trockenlauf oder Beimischung von Fremdkörpern im Wasser.
- Blockierung des Laufrads durch Fremdkörper.
- Transportschäden.
- Schäden, die durch unbefugte Personen verursacht wurden.



Hinweise zur Entsorgung

Das Mülltonnen-Symbol (auf der Verpackung und/oder dem Produkt) zeigt an, dass der Artikel als EEE (Elektro- und Elektronikgerät) klassifiziert ist und daher in den entsprechenden Recyclingbehältern für WEEE (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) entsorgt werden muss.

Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte nicht im Hausmüll! Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, die in nationales Recht umgesetzt wurde, schreibt vor, dass nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- oder Elektronikgeräte separat gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden müssen. Dies kann entweder durch Entsorgung in den entsprechenden Recyclingbehältern der örtlichen Behörden oder durch Rückgabe an den Händler beim Kauf eines Ersatzgeräts erfolgen.

Der Hersteller ist direkt oder indirekt an der Wiederverwendung, dem Recycling oder der Rückgewinnung des Artikels beteiligt.

Falsche Entsorgung oder Verwendung von Elektro- und Elektronikgeräten oder Teilen kann aufgrund potenziell gefährlicher Komponenten sowohl für die Umwelt als auch für die menschliche Gesundheit gefährlich sein.

Benutzer, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht ordnungsgemäß entsorgen, können mit Sanktionen durch die örtlichen Behörden rechnen.